

Erfahrungen aus der Grundschule

BILINGUALES TEAM TEACHING

Grundgedanke

Nicht die Hörschädigung und die Frage nach dem Kommunikationssystem stehen im Zentrum,

sondern **positive Beziehungserfahrungen** und das **Selbstwirksamkeitserleben** der hörgeschädigten Schülerinnen und Schüler.

Beobachtungsauftrag

Welche Besonderheiten des bilingualen Unterrichts sehen Sie in dem folgenden Filmbeispielen?

- grün: Schülerinnen und Schüler
- rosa: Lehrerinnen

Merkmale unseres bilingualen Team Teachings

- ⊙ bilinguales Lehrerteam: DGS – LS
- ⊙ klare Trennung der Unterrichtssprachen
 - eine Lehrerin = eine Sprache
 - Verortung im Klassenzimmer
 - Sprachschilder
- ⊙ mindestens 45 Minuten in einer Sprachrolle
- ⊙ Bilingualität und Bimodalität

Merkmale unseres bilingualen Team Teachings

- ⊙ Unterricht im Lehrerteam:
 - eine Lehrerin führt den Unterricht
 - Offenheit für Unterrichtseingriffe des Teampartners
- ⊙ Alle Äußerungen werden in beiden Sprachen angeboten
- ⊙ Gleichwertigkeit der Unterrichtssprachen
- ⊙ aktive Sprachförderung

Intentionen

- Kommunikationsfähigkeit
- Flexibilität in der Sprachwahl
- Kommunikation zwischen allen Schülerinnen und Schülern
- sozio-emotionale Kompetenz
- Zusatzqualifikation im Hinblick auf Berufsleben

Möglichkeiten zur Optimierung

- gebärdensprachlicher Muttersprachler als Teampartner
- feste Sprachrolle
- hörgeschädigte Pädagogen als Identitätsvorbilder
- wenige und konstante Lehrerteams
- regelmäßiger Austausch der Lehrerteams